

## BERNINA Firmware Release B 560 / 580 – V35.19.50

Steckborn, 18. Mai 2015

### Informationen zum Software Update

Die Firmware für die BERNINA B 560 / 580 wurde aktualisiert und optimiert. Im Folgenden wird allerdings nicht auf jede Verbesserung der neuen Firmware eingegangen. Es wird lediglich auf die Verbesserungen hingewiesen, die dem Nutzer direkte Vorteile bringen.

#### Hinweis:

BERNINA empfiehlt allen Kunden der entsprechenden Produktklasse immer die neuste Software (Firmware Release) zu verwenden, da wir diese ständig verbessern bzgl. Kundenwünschen und -meldungen, neuen Features, allgemeinen Optimierungen sowie Behebung von Fehlern, um ein bestmögliches Näh- und Stickerlebnis mit den BERNINA Produkten zu garantieren.

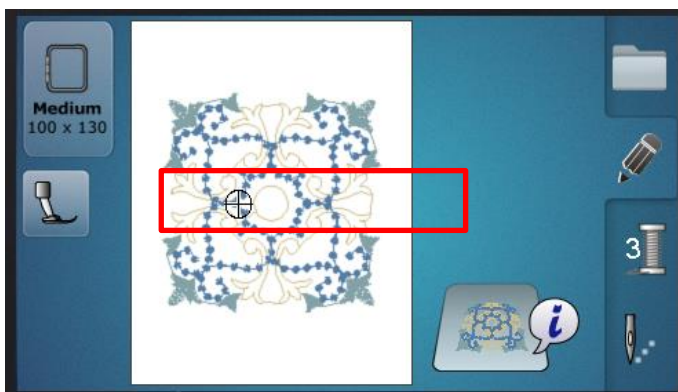
#### **Wichtig:**

*Eine sehr wichtige Änderung dieses Firmware-Updates ist die neue Programmierung der Initialisierungs-Software. Diese Verbesserung sorgt dafür, dass der Start-Vorgang zuverlässig funktioniert.*

*Bei den bisherigen Versionen konnte es vorkommen, dass die Maschine nicht aufgestartet ist und zum Händler gebracht werden musste.*

### 1. Funktionale Verbesserungen

- **Sticken – inaktive Fläche im Bearbeitungsmodus**  
Ein bestimmter Teil der Fläche im Bearbeitungsmodus reagierte nicht auf die Berührungen. In der Folge konnten die Stickmuster auf dem Bildschirm nicht immer mit dem Finger oder Eingabestift verschoben werden. Dieser Fehler wurde korrigiert.



- **Sticken – Aussticken von Mustern von Drittanbietern**  
Beim Austicken einzelner Stickmuster von Drittanbietern kam es vor, dass die Maschine das Musterende ignorierte und wieder von Beginn weg weitergestickt hatte. Dieses Fehlverhalten wurde behoben.

#### Hinweis:

*BERNINA empfiehlt grundsätzlich, Stickmuster jeglichen Dateiformats, über das kostenlose Programm „ART-Link“ auf die Maschine oder auf einen USB-Stick zu laden. Mit ART-Link wird sichergestellt, dass Muster korrekt gelesen und ausgestickt werden.*

*ART-Link kann auf der BERNINA Homepage [www.bernina.com](http://www.bernina.com) kostenlos heruntergeladen werden.*

- **Sticken – Monochrom Funktion**  
Beim Sticken mit eingeschalteter Monochrom-Funktion hat die Maschine am Ende des Musters nicht automatisch angehalten. Dieser Fehler ist nun behoben.
- **Sticken – Schriften**  
Es konnte zur Verschiebung von einzelnen Objekten des Stickmusters kommen, wenn ein Schriftzug direkt auf der Maschine zusammengestellt und nachträglich gedreht, verkleinert oder vergrössert wurde. Dies wurde korrigiert.
- **Sticken – Oberfadenüberwachung**  
Bei einem Oberfadenbruch im Sticken wurde dies nicht immer detektiert. Jeder Fadenbruch wird nun gemeldet.
- **Sticken – Fadenspannungsveränderung während dem Annähen**  
Der von Kunden eingestellte Fadenspannungswert wurde beim Annähen wieder auf Grundwert zurückgesetzt. Dieser Fehler wurde korrigiert.
- **Sticken – Stickfarbtabelle**  
Die Farbtabelle der Fadenmarke „King Star“ im Stickmodus wurde aktualisiert.
- **Nähen – Kombinationsmodus**  
Es wurden diverse Optimierungen und Verbesserungen vorgenommen:
  - Verlängerung von Mustern, die in der Kombination angelegt sind
  - Vernähen zwischen zwei Mustern in der Kombination
- **Sticken – Auswahl von Nähfüssen**  
Der Stickfuss #15 wurde in die Nähfussauswahl-Liste hinzugefügt.
- **Nähberater – Hinweise**  
Der Inhalt des Nähberaters wurde allgemein angepasst und erweitert.

## 2. Verbesserung Nähqualität

- **Annähstiche im Näh-Modus**  
Die Formation und die Fadenspannung der Annähstiche im Näh-Modus wurden angepasst und optimiert.

## 3. Technische Verbesserungen

- **Übertragung von sehr grossen Stickmustern über ADX**  
Beim Laden von sehr grossen Stickmustern über einen PC via USB Kabel (ADX) kommt es nun nicht mehr zu Fehlern. Es steht für diese Anwendung mehr lokaler Speicher zur Verfügung.
- **Nähen – Geschwindigkeit beim Nähbeginn**  
Beim Nähbeginn mit Start-Stopp Taste startet die Maschine nun langsamer und beschleunigt bis zur voreingestellten Geschwindigkeit.

BERNINA International AG ist bestrebt, ihre Produkte laufend zu verbessern und zu optimieren und stützt sich dabei auch auf das Kundenfeedback und die technischen Entwicklungen.

Freundliche Grüsse

BERNINA International AG  
Steckborn, Schweiz